



## EE 804, EE 805

**EE 804**  
Infra-red movement detector  
for projecting installation on  
ceiling

**EE 804**  
Εξωτερικός ανιχνευτής  
κίνησης οροφής

**EE 805**  
infra-red movement detector  
for semi flush-mounting  
installation in false ceiling

**EE 805**  
Χωνευτός ανιχνευτής κίνησης  
για ψευδοροφή

**GB**

### Product description and working principle

Detectors EE 804 and EE 805 are 360° movement detectors with built-in light-sensitive switch function. They are particularly intended for use in interior traffic areas such as corridors, entrance halls... These devices detect infrared radiations associated with heat emitted by moving bodies. Detection is by a pyro-electric sensor located under lens ③.

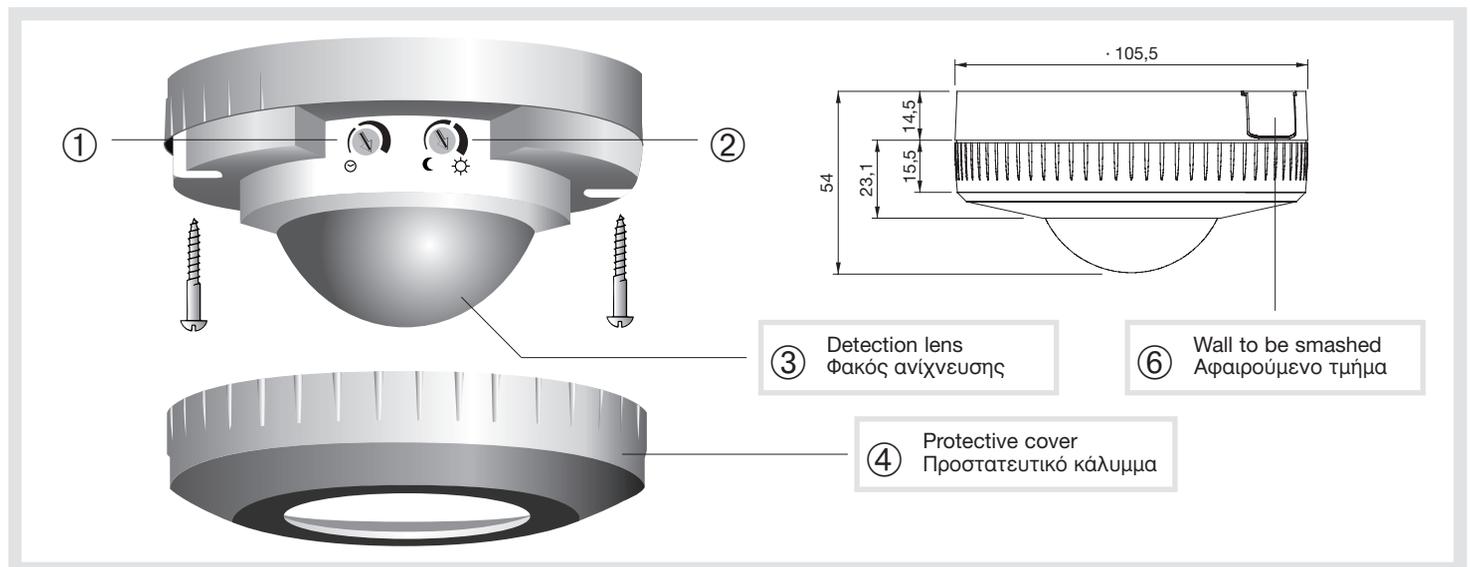
**GR**

### Περιγραφή του προϊόντος και αρχή λειτουργίας

Οι EE 804 και EE 805 είναι ανιχνευτές κίνησης γωνίας κάλυψης 360°, με μια ενσωματωμένη επαφή φωτισμού που ενεργοποιείται από τους αισθητήρες φωτεινότητας του ανιχνευτή. Προορίζονται ειδικά για εφαρμογές εσωτερικών χώρων όπου υπάρχει διέλευση ατόμων : διάδρομοι, προθάλαμοι κλπ. Οι ανιχνευτές αυτοί αντιλαμβάνονται την υπέρυθρη ακτινοβολία που συνδέεται με τη θερμότητα που εκπέμπεται από μετακινούμενα σώματα. Η ανίχνευση επιτυγχάνεται με τη βοήθεια των πυροηλεκτρικών αισθητήρων που βρίσκονται κάτω από το φακό ③.

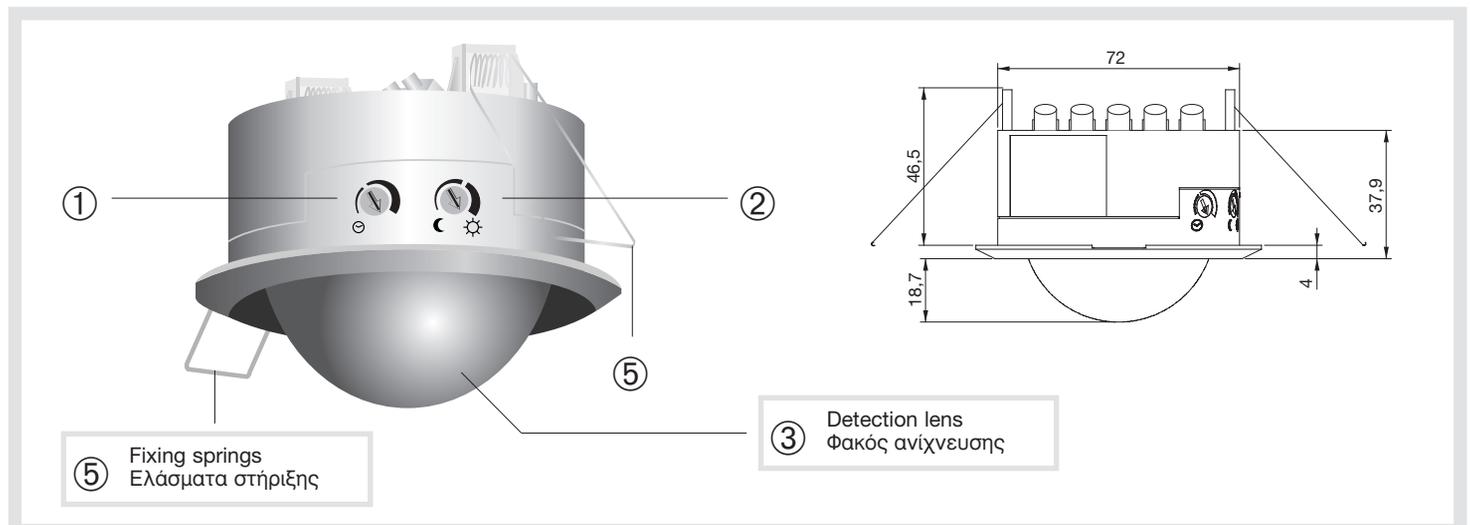
### Description of EE 804

### Περιγραφή του ανιχνευτή EE 804

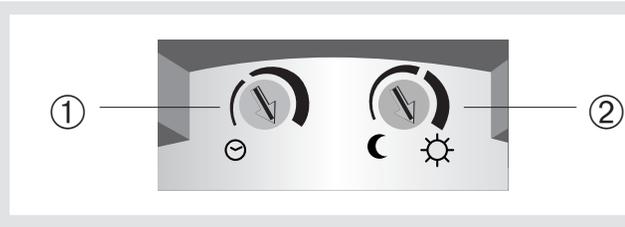


### Description of EE 805

### Περιγραφή του ανιχνευτή EE 805



## Potentiometers EE 804 and EE 805



- ① Operating time setting potentiometer.  
② Brightness level setting potentiometer.

### Lighting output control

On power-on, the detector switches its circuit on for 30 seconds. The lighting output is switched on when the brightness level set by potentiometer ② is considered too low and a movement is detected.

After detection, the light remains on for the time set by potentiometer ①.

The delay is reset after each movement detection occurrence.

### Settings

It is possible to set potentiometers ① and ②, the operating time and the brightness level.

In order to facilitate set-up by the user, detectors are pre-set with a default setting suitable for standard installation: traffic area, corridor...

- Operating time: from 5 seconds to 15 minutes.  
Potentiometer ① is pre-set to a default value of approximately 3 min.
- Brightness level: from 5 to 1000 Lux.  
Potentiometer ② is pre-set to a default value of approximately 200 Lux.

#### Note:

These values can be changed using a screwdriver.

## Τρίμερ EE 804 και EE 805

- ① Τρίμερ ρύθμισης του χρόνου λειτουργίας.  
② Τρίμερ ρύθμισης επιπέδου φωτεινότητας.

### Έλεγχος επαφής φωτισμού

Μόλις ο ανιχνευτής συνδεθεί για πρώτη φορά, η επαφή του κλείνει για 30 δευτερόλεπτα και μετά ξαναοίγει.

Η επαφή φωτισμού κλείνει όταν το επίπεδο φωτεινότητας στο χώρο πέσει κάτω από αυτό που έχετε ρυθμίσει στο τρίμερ ②, και ανιχνευτεί ταχτόχρονα κάποια κίνηση. Εφόσον διαπιστωθεί κάποια κίνηση, η επαφή παραμένει κλειστή για το διάστημα που έχετε θέσει στο τρίμερ ①. Η καταμέτρηση του χρόνου λειτουργίας που έχετε θέσει στο τρίμερ ξεκινά από την αρχή κάθε φορά που ανιχνεύεται εκ νέου κίνηση.

### Ρυθμίσεις

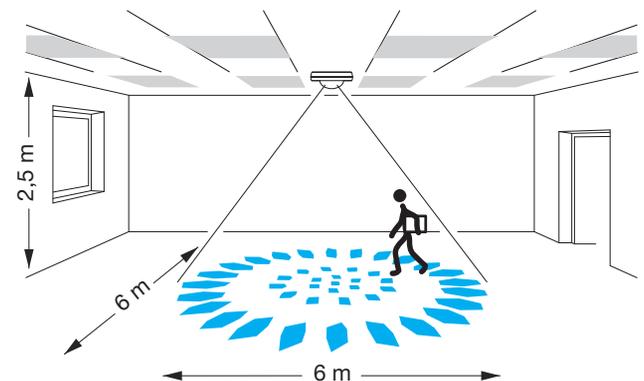
Από τα τρίμερ ① και ② μπορείτε να ρυθμίσετε χρόνο λειτουργίας και επίπεδο φωτεινότητας.

Για τη δική σας διευκόλυνση, τα τρίμερ είναι ήδη κατάλληλα προ-ρυθμισμένα ώστε ο ανιχνευτής να μπορεί να λειτουργήσει σε μια τυπική εγκατάσταση : ζώνη διέλευσης, διάδρομος...

- Διάρκεια λειτουργίας : από 5 sec ως 15 min.  
Το τρίμερ ① έχει ήδη προ-ρυθμιστεί στα 3 min περίπου.
- Επίπεδο φωτεινότητας : από 5 ως 1000 Lux.  
Το τρίμερ ② έχει ήδη προ-ρυθμιστεί στα 200 Lux περίπου.

#### Παρατήρηση :

Με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού, μπορείτε να στρέψετε τα τρίμερ και να μεταβάλλετε όπως επιθυμείτε τις αρχικές ρυθμίσεις τους.



### Installation

For optimum detection, it is desirable to follow these recommendations:

- Recommended height of installation: from 2.5 to 3.5 m.
- Prevent disturbances from the environment (source of heat, ventilation, houseplant...).
- Provide a minimum distance of about 1 m between the detector and its controlled lighting.

### Troubleshooting

- Unwanted switch-on of lighting point:  
Check that the detector is not close to a heat source, or under a direct light, above a ventilation grill...
- The range of the detector is too short:  
Check that detector's installation height and location are optimal.

### Εγκατάσταση

Για να έχει ο ανιχνευτής τη βέλτιστη δυνατή απόδοση, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες :

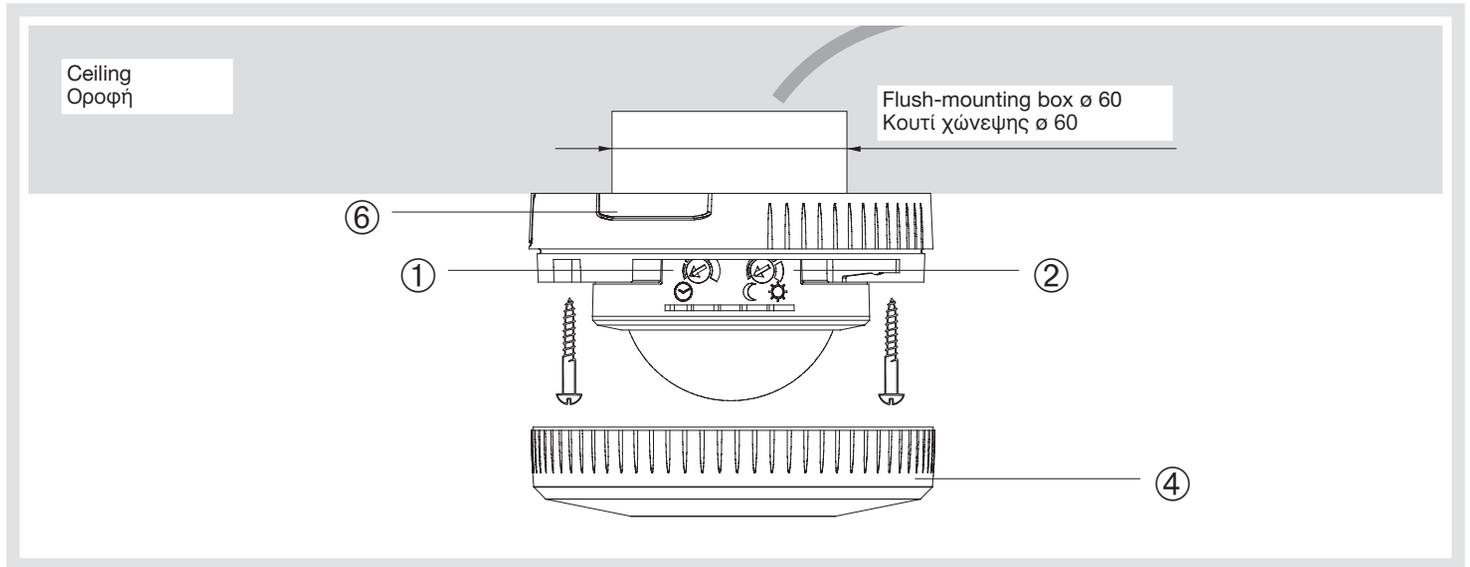
- Συνιστώμενο ύψος εγκατάστασης : μεταξύ 2.5 και 3.5 m.
- Αποφύγετε τυχόν παρεμβολές που προέρχονται από το περιβάλλον (πηγές θερμότητας, σχάρες εξαερισμού, φυτά...).
- Διατηρήστε μια απόσταση 1 m περίπου μεταξύ του ανιχνευτή και του φορτίου φωτισμού που ελέγχει ο ανιχνευτής.

### Επίλυση προβλημάτων

- Ανεπιθύμητη ενεργοποίηση του φορτίου φωτισμού :  
Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν είναι άμεσα εκτεθειμένος σε μια πηγή φωτός ή θερμότητας.
- Η ακτίνα κάλυψης του ανιχνευτή είναι πολύ μικρή :  
Βεβαιωθείτε ότι το σημείο και το ύψος εγκατάστασης του ανιχνευτή είναι το προβλεπόμενο.

## Mounting of EE 804 (Projecting version)

## Τοποθέτηση του EE 804 (εξωτερικός)



### Mounting

1. Unscrew the protecting cover (4).
2. Cable the detector according to the recommended connection diagrams.
3. Fix the detector with the screws provided ( $\varnothing$  4 mm).
4. Settings: set potentiometers (1) and (2) according to the desired values if different from preset default values.
5. Screw the protecting cover (4).

When mounting this product to a ceiling with a moulding, the flush-mounting box is not needed. Just smash and remove both walls (6) provided for that purpose on the detector.

These 2 walls (6) have **TEHALIT** profile. References: Atéha 63000 and Atéha 12200.

### Τοποθέτηση

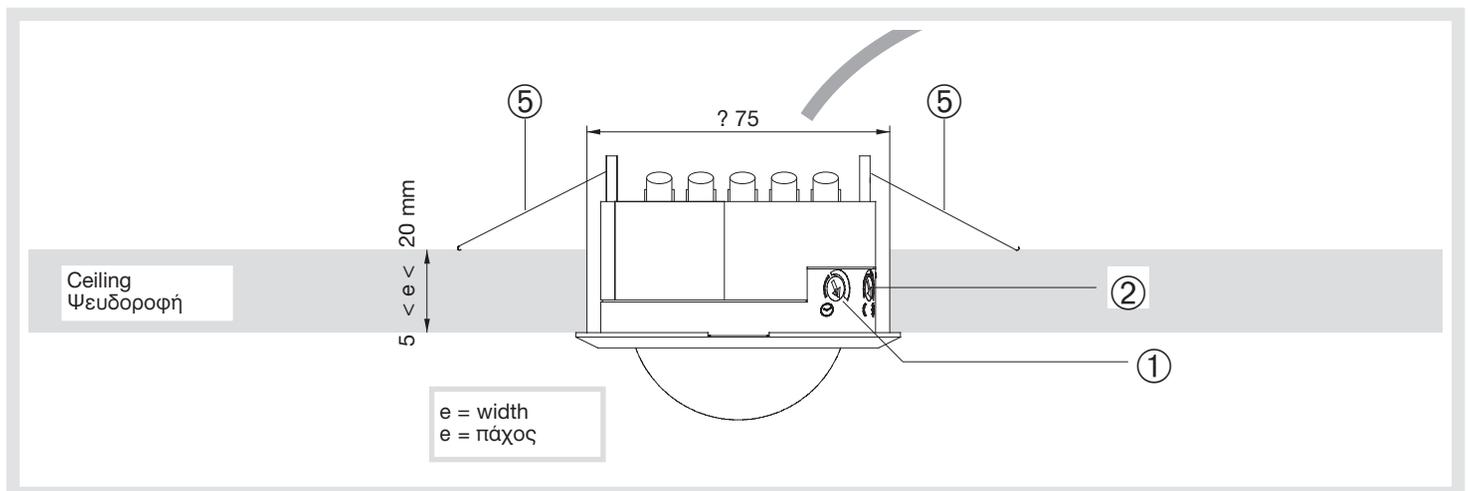
1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (4).
2. Συνδέστε τους ακροδέκτες του ανιχνευτή σύμφωνα με τα διαγράμματα της επόμενης σελίδας.
3. Στηρίξτε τον ανιχνευτή με τις βίδες που περιέχονται στη συσκευασία ( $\varnothing$  4 mm).
4. Στρέψτε τα ποτενσιόμετρα (1) και (2) ώστε να επιτύχετε τις ρυθμίσεις χρόνου λειτουργίας και επιπέδου φωτεινότητας που επιθυμείτε.
5. Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (4).

Ο ανιχνευτής μπορεί να προσαρμοστεί και σε κανάλι οροφής. Αρκεί να σπάσετε και να αφαιρέσετε τα τμήματα (6) που έχουν προβλεφθεί γι' αυτό το σκοπό.

Οι διαστάσεις των τμημάτων (6) αντιστοιχούν σε κανάλια **TEHALIT** με κωδικούς : ATA 63000 και ATA 12200.

## Mounting of EE 805 (semi flush-mounting version)

## Τοποθέτηση του EE 805 (χωνευτός)



### Mounting

1. Cut out a 75 mm diameter hole using a crown saw.
2. Cable the detector according to the recommended connection diagrams. Then clip on the transparent connector block/protecting cover provided.
3. Set potentiometers (1) and (2) according to the desired values if different from preset default values.
4. Fix the detector by pushing both springs (5) upward then insert it in the hole cut out previously.

**Note:**  
The thickness of the support ceiling (e) must be within 5 to 20 mm range.

### Τοποθέτηση

1. Ανοίξτε με πριόνι μια τρύπα διαμέτρου 75 mm στην ψευδοροφή.
2. Συνδέστε τους ακροδέκτες του ανιχνευτή σύμφωνα με τα διαγράμματα της επόμενης σελίδας. Στη συνέχεια τοποθετήστε το διαφανές προστατευτικό κάλυμμα των ακροδεκτών που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
3. Στρέψτε τα ποτενσιόμετρα (1) και (2) ώστε να επιτύχετε τις ρυθμίσεις χρόνου λειτουργίας και επιπέδου φωτεινότητας που επιθυμείτε.
4. Στρέψτε τα ελάσματα στήριξης (5) προς τα πάνω και εισάγετε τον ανιχνευτή στην τρύπα που έχετε ανοίξει.

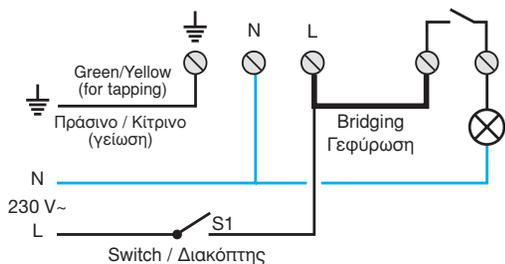
### Παρατήρηση:

Το πάχος της ψευδοροφής (e) θα πρέπει να είναι μεταξύ 5 και 20 mm.

## Connections - Συνδέσεις

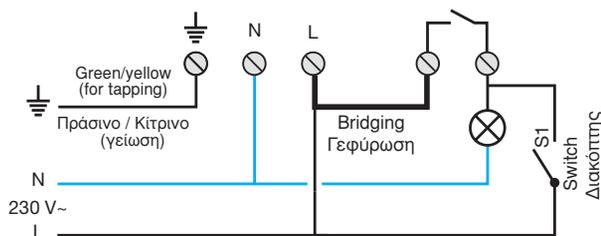
### EE 804

#### Operation Auto/Off - Σύνδεση Auto/Off



S1 Open = stop / S1 ανοιχτός = φορτίο μονίμως σβηστό  
S1 Closed = automatic mode / S1 κλειστός = αυτόματη λειτουργία

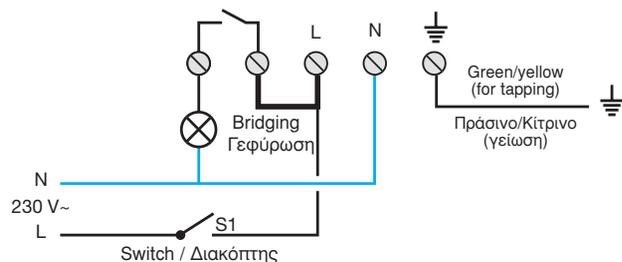
#### Operation Auto/On - Σύνδεση Auto/On



S1 Open = automatic mode / S1 ανοιχτός = αυτόματη λειτουργία  
S1 Closed = permanent switch on / S1 κλειστός = φορτίο μονίμως αναμμένο

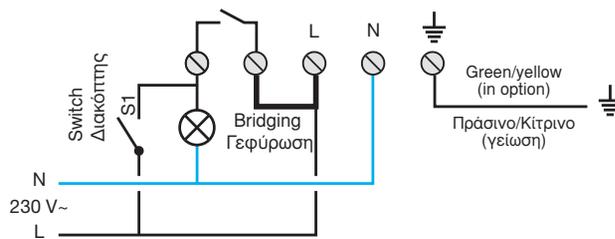
### EE 805

#### Operation Auto/Off - Σύνδεση Auto/Off



S1 Open = stop / S1 ανοιχτός = φορτίο μονίμως σβηστό  
S1 Closed = automatic mode / S1 κλειστός = αυτόματη λειτουργία

#### Operation Auto/On - Σύνδεση Auto/On



S1 open = automatic mode / S1 ανοιχτός = αυτόματη λειτουργία  
S1 closed = permanent switch on / S1 κλειστός = φορτίο μονίμως αναμμένο

Lighting loads / Τύποι φορτίων		S1 8A AC1 230 V~
	Incandescent, Halogen 230 V Πυρακτώσεως, Αλογόνου 230V	1000 W
	Halogen ELV (12 or 24 V) via ferromagnetic or electronic transformer Αλογόνου ΠΧΤ (12 ή 24V) μέσω ηλεκτρονικού ή σιδηρομαγνητικού μετασχηματιστή	500 VA
	Fluo compact Φθορισμού compact	10 x 20 W
	Parallel non compensated fluorescent tubes Παράλληλα συνδεδεμένοι λαμπτήρες φθορισμού χωρίς αντιστάθμιση	1000 W
	Electronic ballast Ηλεκτρονικά ballast	8 x 58 W



When using with unspecified loads it is imperative to relay.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε μεγαλύτερα ή αγνώστων χαρακτηριστικών φορτία, τότε θα πρέπει να παρεμβάλλετε ρελέ φορτίου.

## Technical features / Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Electric characteristics

Supply voltage:  
Consumption with no load:

### Functional characteristics

Lighting output operating time :  
Brightness level:  
Recommended installation height:  
Detection range:

Fixing accessories:

Products in parallel:

### Environment

Operating temperature :  
Storage temperature:  
Class of insulation :  
IK  
Index of protection :  
Fire resistance:  
Standards:

### Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά

Τάση τροφοδοσίας :  
Κατανάλωση (χωρίς φορτίο) :

### Λειτουργικά χαρακτηριστικά

Χρόνος λειτουργίας:  
Επίπεδο φωτεινότητας :  
Συνιστώμενο ύψος τοποθέτησης :  
Ακτίνα ανίχνευσης :

Εξαρτήματα στήριξης :

Παράλληλη σύνδεση ανιχνευτών :

### Περιβάλλον

T<sup>a</sup> λειτουργίας :  
T<sup>a</sup> αποθήκευσης :  
Κλάση μόνωσης :  
IK  
Δείκτης προστασίας :  
Αντοχή σε φωτιά :  
Πρότυπα :

230 V ~ 50 Hz  
1,2 W

5 sec. → 15 min  
5 → 1000 Lux  
2,5 m → 3,5 m

3m approximately (installed product height: 2.5m)  
περίπου 3 m. (για ύψος τοποθέτησης : 2,5 m)  
screws (ø 4 mm) pegs, protecting cover/connector block  
βίδες (ø 4mm) ούπα, προστατευτικό κάλυμμα ακροδεκτών  
Yes / Ναι

0 °C → +45 °C  
-20 °C → +60 °C

II  
03

IP21  
750°C

IEC 60669-1,  
IEC 60669-2-1

Connection capacity:

Διατομές αγωγών :

1mm<sup>2</sup> → 2,5 mm<sup>2</sup>

1mm<sup>2</sup> → 2,5 mm<sup>2</sup>

